

新闻稿

格拉苏蒂镇，2020 年 6 月

LANGE 1 TIME ZONE

搭载全新表厂自制机芯的时区功能腕表

只需随意一瞥，**LANGE 1 TIME ZONE** 让您掌握原居地和另一时区的时间。在面世的 **15** 年后，朗格为 **LANGE 1 TIME ZONE** 搭载全新的表厂自制机芯。全新腕表设有清晰易读的环形日 / 夜显示，并新增实用的夏令时间显示。



全球 24 个时区掌握腕间：LANGE 1 TIME ZONE

在精密制表业中，“第二时区”是一项十分方便的复杂功能，尤其是如今越来越多人穿梭各大洲旅游、工作和交流。由此，朗格于 2005 年特别为他们推出了一款设有两个时区时间显示的腕表，其以 **LANGE 1** 为基础，轻松显示 24 个时区的时间。

全新版本的 **LANGE 1 TIME ZONE** 将卓越功能的易读性与精湛工艺相结合。经典的偏心表盘设计配有两个时间显示、一个大日历显示和一个动力储存显示，彰显其独特风格。同时，腕表沿用了可调校的城市圈，让佩戴者轻松设定第二时区的时间。

两个时区一目了然

与世界时区腕表不同，**LANGE 1 TIME ZONE** 可同时显示原居地和第二时区的时间。大型数字盘可显示原居地时间，而小型数字盘则显示第二时区的时间，后者可通过城市圈设定。佩戴者透过表冠校正时间，两个时间显示将会同步调整。

环形日 / 夜显示

全新腕表其中一项主要的创新设计是原居地和第二时区时间的日 / 夜显示，由原来的旋转箭头指针改为环形设计，并移动至两个时区盘的中央位置。由此，日 / 夜显示通过时针提醒佩戴者，该时区的时间为白昼或是黑夜。环形的日 / 夜显示不仅设计和谐，亦清晰易读。饰有蓝色半圆环的日 / 夜显示圆盘每 24 小时绕轴自转一圈，而时针则旋转两圈。当时针指在与表盘同色的部分时，则代表该时区的时间为早上 6 时至下午 6 时之间，而它位于蓝色部分时，则为下午 6 时至早上 6 时之间。

创新的夏令时间显示

全新 LANGE 1 TIME ZONE 同时具有另一项便捷功能，它位于 5 时位置一个 18K 金箭头的小视窗里。该箭头指示当前设置的第二时区的参考地点。如果视窗显示红色，则相应指向的城市采用夏令时间。如果所指向的城市在全年均采用标准时间，该显示则呈浅色背景。这一功能通过在城市圈下方加入可辨识夏令时间的系统而得以实现。

轻松转换时区

全新腕表沿用原作的其中一项功能便是能够便捷设定 24 个时区时间的可转动城市圈。24 个时区于 1884 年划分，并以 24 个参考地点所代表。当按下 8 时位置的校正按钮，城市圈会由西向东移动，每次以一个时区为单位。同时，小表盘的时针以一小时为单位向前推进，并以金色箭头指示所代表的城市，以及其代表的时区时间。大表盘的指针可用作显示原居地的时间，也可以设置为显示另一个自行选择的时区时间。为了清晰地区分两个时区时间，第二地区以阿拉伯数字显示时间，而原居地则以金色镶嵌罗马数字显示时间。

同步装置

新作亦沿用原作的特别同步装置，可将副表盘上的地区时间转移到主表盘。如果佩戴者长时间身处海外，或希望互换两地时间，这项实用功能便派上用场。佩戴者只需将表冠拉至第二位置，便可同步地调整两个时区的时间。但是在时间校正的过程中，如果持续按下第二时区时间的校正按钮，时区时间的时针便会保持不变。此刻，佩戴者可单独地调校主表盘来设定新的时间。最后，可能需要校正与主时区时间联系的大日历显示，而这一显示可通过 10 时位置的按钮进行设置。

全新表厂自制机芯

随着这一全新 L141.1 型表厂自制机芯的推出，至此，所有之前搭载 L901 型机芯的 LANGE 1 系列腕表终于都换上了全新的不同机芯。这一全新腕表作品代表着朗格至今研发的机芯总数累积到了 65 枚。与之前的型号相比，全新机芯只需通过单一发条盒便可提供长达 72 小时的动力储存。其他的技术细节包括经典螺丝摆轮，以及表厂自制的自由振荡摆轮游丝，以每小时 21,600 次振频运作。



L141.1 型机芯

透过蓝宝石水晶玻璃底盖，多项彰显朗格卓越品质的经典元素尽收眼底，包括以未经处理德国银制成的3/4夹板、螺丝固定黄金套筒、蓝钢螺丝、精细的鹅颈式微调装置，以及手工雕刻摆轮夹板和中间轮夹板。机芯经过两次组装和手工精美修饰，诠释朗格追求每项细节尽善尽美的最高标准。

三个表款

全新 LANGE 1 TIME ZONE 的尺寸与原作一样，表壳直径 41.9 毫米，厚 10.9 毫米。此款腕表备有三款表壳与表盘组合，分别为 18K 白色 K 金 / 黑色、18K 玫瑰金 / 银白色，以及限量发行 100 枚的 18K 黄金 / 香槟色。

关于朗格

德累斯顿制表师费尔迪南多·阿道夫·朗格（Ferdinand Adolph Lange）于1845年创立自己的制表厂时，同时亦为萨克森的制表业奠定基石。他所制作的精准怀表依然备受世界各地的收藏家所追捧。第二次世界大战后，朗格的百年基业遭遇东德政权收归国有。创办人的曾孙瓦尔特·朗格（Walter Lange）把握机遇，于1990年开始朗格复兴之路。时至今日，朗格每年仅出品数千枚代表高品质的腕表，并以金质或铂金950为主。全部搭载由手工精心修饰并经两次组装的独家机芯。自1990年起，朗格研发出65款表厂自制机芯，并雄踞制表世界的领导地位。品牌的标志表款，如在一般腕表中配备首款大日历显示的LANGE 1、具有精准跳字装置的ZEITWERK，均为朗格的代表作。具有非凡复杂设计的ZEITWERK MINUTE REPEATER、TRIPLE SPLIT，以及朗格至今最复杂的腕表——2013年限量推出6枚的GRAND COMPLICATION，展现出朗格在传统制表技艺上精益求精的决心。朗格于2019年发布充满活力而风格优雅的ODYSSEUS，标志着品牌新时代的开始。

媒体联络资讯

陈希南女士 Nicole Chen

电话：+86 21 8015 0542 / +86 138 1798 2752 | 电邮：nicole.chen@lange-soehne.com.cn

网上资讯

alange-soehne.com | facebook.com/langesoehne | youtube.com/user/alangesoehne

instagram.com/alangesoehne | #alangesoehne | #lange1 | #lange1timezone | #watchesandwonders | #hautehorlogerie

#timepieceperfection | #1connectedwiththeworld

官方微信公众号二维码



LANGE 1 TIME ZONE			
机芯	朗格表厂自制 L141.1 型机芯；手动上链，符合朗格严格的品质标准，手工精心修饰并组装；五方位精密调校；夹板和桥板由未经处理的德国银制造；手工雕刻摆轮夹板和中间轮夹板		
机芯零件	448		
宝石数目	38		
螺丝固定黄金套筒	3		
擒纵系统	杠杆式擒纵系统		
振荡系统	防震螺丝摆轮，表厂自制优质摆轮游丝，振频每小时 21,600 次，结合横向固定螺丝和鹅颈式微调杠杆的精准微调系统		
动力储存	完全上链后可维持 72 小时		
功能	配备环形日 / 夜显示的原居地和第二时区、具备停秒装置的小秒盘、可调校第二时区时间的城市圈并配有夏令时间显示、原居地时间的大日历显示、UP/DOWN 动力储存显示		
操作元件	表冠用于上链与设置时间；两个按钮分别用于校正大日历显示和设定第二时区时间		
表壳尺寸	直径：41.9 毫米；厚度：10.9 毫米		
机芯	直径：34.1 毫米；厚度：6.7 毫米		
表镜和底盖	蓝宝石水晶玻璃（莫氏硬度 9）		
型号	136.021	136.029	136.032
表壳	18K 黄金	18K 白色 K 金	18K 玫瑰金
表盘	实心银，香槟色	实心银，黑色	实心银，银白色
指针与镶嵌刻度	18K 黄金	18K 黄金镀铑	18K 玫瑰金
表带	手工缝制鳄鱼皮表带，中棕色	手工缝制鳄鱼皮表带，深棕色	手工缝制鳄鱼皮表带，红棕色
表扣	18K 黄金针扣	18K 白色 K 金针扣	18K 玫瑰金针扣
限量版	100 枚	—	—
	专卖店特别版		